PARLAMENTUL EUROPEAN

2004 *2009*

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

2007/0112(CNS)

19.2.2008

*

PROIECT DE RAPORT

referitor la propunerea de directivă a Consiliului privind modificarea Directivei Consiliului (CE) 2003/109 în vederea extinderii domeniului său de aplicare la beneficiarii unei protecţii internaţionale
(COM(2007)0298 – C6-0196/2007 – 2007/0112(CNS))

Comisia pentru libertăţi civile, justiţie şi afaceri interne

Raportor: Martine Roure

Legenda simbolurilor utilizate

*	Procedura de consultare *majoritatea voturilor exprimate*
**I	Procedura de cooperare (prima lectură) *majoritatea voturilor exprimate*
**II	Procedura de cooperare (a doua lectură) *majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună* *majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a respinge sau a modifica poziția comună*
***	Aviz conform *majoritatea membrilor care compun Parlamentul, cu excepția cazurilor prevăzute la articolele 105, 107, 161 și 300 din Tratatul CE și la articolul 7 din Tratatul UE*
***I	Procedura de codecizie (prima lectură) *majoritatea voturilor exprimate*
***II	Procedura de codecizie (a doua lectură) *majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba poziția comună* *majoritatea membrilor care compun Parlamentul pentru a respinge sau a modifica poziția comună*
***III	Procedura de codecizie (a treia lectură) *majoritatea voturilor exprimate pentru a aproba proiectul comun*

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus de Comisie.)

Amendamente la un text legislativ

În amendamentele Parlamentului, textul modificat este indicat prin caractere ***cursive aldine***. În cazul actelor de modificare, fragmentele reluate dintr-o dispoziție existentă pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care Comisia nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere **aldine**. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul următor: [...]. Evidențierea cu caractere *cursive simple* este o indicație pentru serviciile tehnice în cauză, referitoare la elemente ale textului legislativ propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....5

EXPUNERE DE MOTIVE.....10

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitor la propunerea de directivă a Consiliului privind modificarea Directivei Consiliului (CE) 2003/109 în vederea extinderii domeniului său de aplicare la beneficiarii unei protecții internaționale
(COM(2007)0298 – C6-0196/2007 – 2007/0112(CNS))

(Procedura de consultare)

Parlamentul European,

– având în vedere propunerea Comisiei prezentată Consiliului (COM(2007)0298),

– având în vedere articolul 63 punctele 3 și 4 din Tratatul CE, în temeiul cărora a fost consultat de către Consiliu (C6-0196/2007),

– având în vedere articolul 51 din Regulamentul său de procedură,

– având în vedere raportul Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne (A6-0000/2008),

1. aprobă propunerea Comisiei astfel cum a fost modificată;

2. invită Consiliul să informeze Parlamentul în cazul în care intenționează să se îndepărteze de la textul aprobat de acesta;

3. solicită Consiliului să îl consulte din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea Comisiei;

4. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 1
Directiva (CE) nr. 109/2003
Articolul 2 – litera (f)

Text propus de Comisie	*Amendament*
Articolul 1	Articolul 1
Directiva 2003/109/CE se modifică după cum urmează:	Directiva 2003/109/CE se modifică după cum urmează:
1. La articolul 2***,*** litera (***f***) ***se înlocuiește cu următorul text***:	1. La articolul 2 ***se adaugă*** litera (***fa***) ***următoare***:
„(***f***) «protecție internațională» reprezintă	„(***fa***) «protecție internațională» reprezintă

protecția internațională astfel cum este definită aceasta la articolul 2 litera (a) din Directiva 2003/83/CE a Consiliului;”»

protecția internațională astfel cum este definită aceasta la articolul 2 litera (a) din Directiva 2003/83/CE a Consiliului;”»

Or. fr

Amendamentul 2

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 3
Directiva (CE) nr. 109/2003
Articolul 4 – alineatul 2

Text propus de Comisie	*Amendament*
3. La articolul 4 alineatul (2), se adaugă următorul paragraf:	3. La articolul 4 alineatul (2), se adaugă următorul paragraf:
„În cazul beneficiarilor unei protecții internaționale, perioada dintre data *introducerii* ***cererii*** *pentru* protecție internațională și data la care se acordă permisul de ședere la care se referă articolul 24 din Directiva 2004/83/CE trebuie luată în considerare la calculul perioadei prevăzute de alineatul (1).”	„În cazul beneficiarilor unei protecții internaționale, perioada dintre data *depunerii* ***unei prime cereri*** *de* protecție internațională***, inclusiv atunci când respectiva cerere este o cerere de protecție temporară, dacă aceasta precedă accesul la protecția internațională,*** și data la care se acordă permisul de ședere la care se referă articolul 24 din Directiva 2004/83/CE***,*** trebuie luată în considerare la calculul perioadei prevăzute de alineatul (1).”

Or. fr

Amendamentul 3

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 3a
Directiva (CE) nr. 109/2003
Articolul 5 – alineatul 1 – paragraful 1a

Text propus de Comisie	*Amendament*
	3a. La articolul 5 alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

„Beneficiarii unei protecții internaționale se exonerează de îndeplinirea acestor condiții materiale, date fiind situația deosebit de vulnerabilă în care se află și accesul lor limitat la un loc de muncă în mai multe state membre.”

Or. fr

Amendamentul 4

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 3b
Directiva (CE) nr. 109/2003
Articolul 5 – alineatul 2 – paragraful 1a

Text propus de Comisie	*Amendament*
	3b. La articolul 5 alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:
	„Condițiile de integrare naționale nu pot fi impuse beneficiarilor unei protecții internaționale decât în urma unei examinări individuale, ținând cont de situația lor deosebit de vulnerabilă, printr-o decizie motivată, în conformitate cu articolul 33 din Directiva 2004/83/CE.”

Or. fr

Amendamentul 5

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 6
Directiva (CE) nr. 109/2003
Articolul 12 – alineatul 3a

Text propus de Comisie	*Amendament*
6. Articolul 12 se modifică după cum urmează:	6. Articolul 12 se modifică după cum urmează:
a) Se inserează următorul alineat (3a):	a) Se inserează următorul alineat (3a):

„(3a) În cazul în care un stat membru decide să expulzeze un rezident pe termen lung al cărui permis de ședere CE conține mențiunea prevăzută de articolul 8 alineatul (4), acesta ***trebuie să consulte*** statul membru ***indicat în mențiunea respectivă***.	„(3a) În cazul în care un stat membru decide să expulzeze un rezident pe termen lung al cărui permis de ședere *pe termen lung* CE conține mențiunea prevăzută de articolul 8 alineatul (4), acesta ***contactează*** statul membru ***care a acordat protecția internațională, pentru a-i confirma statutul de rezident pe termen lung***. ***Statul membru care a acordat protecția internațională trebuie să răspundă în scris statului solicitant, în termen de maximum o lună. Decizia de expulzare nu poate fi luată decât după răspunsul statului membru care a acordat protecția internațională.***
Cu excepția cazului în care protecția internațională a fost între timp retrasă, rezidentul pe termen lung ***este*** expulzat către statul membru respectiv, care îl readmite, *precum și pe* membrii familiei sale, imediat și fără formalități.”	Cu excepția cazului în care protecția internațională a fost între timp retrasă, ***cu respectarea principiului nereturnării,*** rezidentul pe termen lung ***nu poate fi*** expulzat ***decât*** către statul membru respectiv, care îl readmite, *împreună cu* membrii familiei sale, imediat și fără formalități.”

Or. fr

Amendamentul 6

Propunere de directivă – act de modificare
Articolul 1 – punctul 8
Directiva (CE) nr. 109/2003
Articolul 25 – paragraful 1

Text propus de Comisie	*Amendament*
(8) La articolul 25, primul paragraf se înlocuiește cu următorul paragraf:	(8) La articolul 25, primul paragraf se înlocuiește cu următorul paragraf:
„Statele membre desemnează puncte de contact care au sarcina să primească și să transmită informațiile prevăzute la articolul 12 alineatul (3) litera (a), la articolul 19 alineatul (2), la articolul 22 alineatul (2) și la articolul 23 alineatul (1).”	„Statele membre desemnează puncte de contact care au sarcina să primească și să transmită informațiile prevăzute la articolul 12 alineatul (3) litera (a), la articolul 19 alineatul (2), la articolul 22 alineatul (2) și la articolul 23 alineatul (1).”

Comsia stabilește lista punctelor de contact, o actualizează regulat și o transmite statelor membre.

Or. fr

EXPUNERE DE MOTIVE

1. La Directive 2003/109/CE du Conseil, du 25 novembre 2003, relative au statut des ressortissants de pays tiers résidents de longue durée

À l'occasion du Conseil européen de Tampere de 1999, les États membres ont souligné la nécessité de garantir un traitement équitable aux ressortissants des pays membres résidant légalement dans l'Union européenne. En particulier, tout ressortissant de pays tiers résidant durablement dans un État membre devrait se voir reconnaître un ensemble de droits uniformes aussi proches que possible de ceux qui sont reconnus aux citoyens de l'Union européenne. [1]

Faisant suite aux conclusions de Tampere, le but de la Directive 2003/109/CE du Conseil du 25 novembre 2003, relative au statut des ressortissants de pays tiers résidents de longue durée était de créer un statut uniforme pour ces ressortissants, et de rapprocher les législations des États membres afin de leur assurer un traitement équitable dans tout le territoire européen, quel que soit l'État membre de résidence[2].

D'après cette directive, les États membres doivent reconnaître le statut de résident de longue durée après une durée de cinq années de résidence légale et ininterrompue dans un Etat membre.

Afin d'obtenir le statut de résident de longue durée, le ressortissant de pays tiers doit fournir la preuve qu'il dispose, pour lui et pour sa famille (si elle est à sa charge):

- de ressources stables et suffisantes pour subvenir à ses besoins sans recourir au système d'aide social de l'État membre;

- d'une assurance maladie .

Les États membres peuvent exiger des ressortissants de pays tiers qu'ils satisfassent à des conditions d'intégration supplémentaires (tels que la maîtrise suffisante d'une langue nationale). Ils peuvent refuser la délivrance du statut pour des raisons d'ordre public ou de sécurité publique.

Une fois qu'elle a acquis le statut de résident de longue durée, la personne intéressée a le droit à une série de prestations dans les mêmes conditions que les ressortissants de l'Etat membre,

---

[1] point 21 des conclusions de Tampere

[2] Au sens de la directive on entend par:

- ressortissant de pays tiers: toute personne n'ayant pas la citoyenneté d'un des États membres de la Communauté européenne;

- résident de longue durée: tout ressortissant d'un pays tiers disposant du statut prévu par la présente directive;

notamment en matière de conditions d'accès à un emploi, éducation et formation professionnelle, protection sociale, assistance sociale, libre accès à l'ensemble du territoire de l'État membre concerné, etc.

Le résident de longue durée peut exercer un droit de séjour dans un État membre différent de celui qui lui a délivré le statut, pour une période supérieure à trois mois, en respectant certaines conditions fixées par la proposition, telles que exercer une activité économique, suivre des études ou une formation

Cependant, les États membres, peuvent limiter le nombre de permis de séjour. En même temps, en ce qui concerne la politique du marché de l'emploi, ils ont le droit d'accorder la préférence aux citoyens de l'Union.

La personne disposant d'un statut de résident de longue durée est protégée de façon renforcée à l'encontre de toute décision d'éloignement. Le comportement justifiant une décision d'éloignement doit constituer une menace actuelle et suffisamment grave pour l'ordre public ou la sécurité publique. Les États membres s'engagent à prendre en considération des éléments spécifiques avant de prendre une décision d'éloignement contre une personne résidente de longue durée (âge de la personne, durée de la résidence…).

2. Extension du champ d'application de la Directive aux bénéficiaires d'une protection internationale

La Directive 2003/109/CE est applicable à tout ressortissant d'un pays tiers qui réside légalement sur le territoire d'un État membre.

Cependant, les réfugiés et les personnes titulaires d'une protection temporaire ou subsidiaire avaient été exclus du champ d'application de cette Directive par le Conseil au moment de son adoption. La raison donnée était la précarité de leur situation ou la brièveté de leur séjour.

Pourtant, la proposition présentée en 2001 par la Commission, à l'origine de la directive prévoyait que les réfugiés seraient admissibles au bénéfice du statut de résident de longue durée. Le Parlement européen avait également soutenu cette position.

Néanmoins, dans une déclaration commune du 8 mai 2003, le Conseil et la Commission, conscients de cette lacune, ont exprimé le souhait que la directive soit étendue de façon à s'appliquer aux bénéficiaires d'une protection internationale.

La présente proposition a donc pour objet de mettre en oeuvre cette déclaration en faisant entrer les bénéficiaires d'une protection internationale dans le champ d'application de la directive 2003/109/CE du Conseil.

3. Position du rapporteur

La rapporteure soutient cette proposition d'élargir le champ d'application de la Directive sur le

statut des résidents de longue durée aux bénéficiaires d'une protection internationale. Elle regrette cependant que le Conseil ait privilégié cette option plutôt que de prévoir un mécanisme communautaire sur le transfert de responsabilité en matière de protection.

La directive accorde uniquement aux résidents de longue durée, sous certaines conditions, le droit de s'établir dans un deuxième État membre, et non aux bénéficiaires d'une protection internationale proprement dits. Bien que l'installation dans un deuxième État membre puisse dans certains cas déboucher, à un moment ou l'autre, sur un transfert de responsabilité en matière de protection, cette question ne relève pas du champ d'application de la présente directive. Ceci implique que les demandes de transfert de responsabilité en matière de protection restent régies par la Convention de Genève de 1951 et, le cas échéant, par l'accord européen sur le transfert de la responsabilité à l'égard des réfugiés conclu dans le cadre du Conseil de l'Europe.

Un mécanisme communautaire sur le transfert de protection implique la reconnaissance mutuelle des décisions en matière d'asile et un niveau suffisant d'harmonisation des procédures d'asile des États membres. Or ce n'est pas le cas actuellement.

La rapporteure considère donc que l'extension de la directive 2003/109/CE est une mesure dans l'attente d'une nouvelle proposition prévoyant la reconnaissance mutuelle et le transfert de responsabilité en matière de protection internationale. Ceci permettrait de prendre en compte la situation particulière des réfugiés et leur octroyer un droit de circulation et d'installation dans l'UE dès la reconnaissance de leur statut.

La rapporteure partage l'avis de la Commission que cette Directive doit impérativement s'appliquer à la fois aux réfugiés et aux bénéficiaires d'une protection subsidiaire. En effet, la protection subsidiaire concerne de plus en plus de personnes ayant un besoin d'une protection internationale, il serait donc inacceptable d'exclure un si grand nombre de personnes des droits conférés par la directive 2003/109/CE. Par ailleurs, les conclusions du sommet de Tampere et le Livre Vert sur le futur régime d'asile européen commun prévoient la création d'une procédure d'asile commune et l'introduction d'un statut uniforme applicable à l'ensemble du territoire de l'UE. Ceci est basé sur la volonté de faire de l'Union un espace de protection unique pour les réfugiés. Il serait donc incohérent avec ces objectifs d'introduire dans cet instrument une distinction entre les droits des réfugiés et les droits des bénéficiaires de la protection subsidiaire. Enfin, le critère principal pour l'acquisition du statut de résident de longue durée est la durée de résidence sur le territoire de l'Etat membre et non le statut de la personne concernée.

La rapporteure insiste également pour que la procédure d'examen soit comptabilisée dans le calcul des cinq ans de résidence préalable à la demande de statut de résident de longue durée. En effet, le statut légal d'une personne bénéficiant d'une protection internationale débute au moment de sa première demande. La reconnaissance du statut confirme cette période préalable de résidence légale. Par ailleurs, la procédure d'examen peut durer longtemps en fonction des Etats membres, or la personne bénéficiant d'une protection internationale commence son processus d'intégration dans le pays d'accueil dès le début de la procédure. La rapporteure ajoute que dans certains cas, avant d'avoir accès à une demande de protection internationale, plusieurs personnes font une première demande de protection temporaire. Or lorsque cette protection temporaire aboutit à une protection internationale, elle doit également

être comptabilisée dans la durée de procédure.

La rapporteure souhaite que les bénéficiaires d'une protection internationale soient dispensées des conditions matérielles (ressources stables et régulières, et assurance maladie) pour l'octroi du statut de résident de longue durée afin de prendre en compte le caractère vulnérable de leur situation. Il serait d'autant plus incohérent de leur imposer une condition de ressources minimum étant donné que l'article 11 de la de la Directive 2003/9/CE du Conseil du 27 janvier 2003 relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les États membres permet aux Etats membres de limiter leur accès au marché de l'emploi pendant une période allant jusqu'à 12 mois après la date de dépôt de leur demande de protection.

La rapporteure souhaite que les critères nationaux d'intégration qui peuvent être pratiqués par les Etats membres soient encadrés plus précisément afin de prendre en compte la spécificité de la situation des personnes bénéficiant d'une protection internationale. Des critères de connaissances linguistiques ou culturels ne peuvent être appliqués de la même manière aux réfugiés du fait de leur statut particulier. Ces critères doivent par ailleurs être conformes aux critères d'intégration prévus par la Directive 2004/83/CE .

Etant donné qu'il n'y a pas de transfert de responsabilité en matière de protection internationale vers le deuxième EM, il est crucial de s'assurer que le principe de non-refoulement sera respecté par le deuxième État membre. Ce point revêt une importance encore accrue lorsqu'un bénéficiaire d'une protection internationale se voit octroyer le statut de résident de longue durée dans un deuxième État membre après cinq ans de résidence dans ce dernier.

La Commission propose que l'article 8 de la directive prévoit que ces informations devront être mentionnées sur le permis de séjour de longue durée délivré par le premier Etat membre. Elle ne prévoit cependant, en cas d'expulsion, qu'une simple consultation de l'Etat membre qui a octroyé la protection internationale. Il convient de renforcer ce mécanisme afin de garantir le principe de non refoulement. La rapporteure propose par conséquent que les autorités du deuxième Etat membre soient tenues d'attendre la réponse écrite du premier Etat afin de garantir que la personne ne sera pas renvoyée dans un pays dans lequel elle est menacée. Si cet État membre confirme que la personne concernée bénéficie toujours d'une protection internationale, alors l'éloignement du deuxième État membre ne sera possible que vers l'État membre qui lui a accordé cette protection à l'origine.